

СВАТАИГО ·ЯФИАСА. ·АРХІЕПИОСКУ|
 па але́андрыскаа́го. на арніа́ны. слово .а. |
 Ереси ёлнко ѡтъ и́стинны ѡтъетжниша, о́умыслн|
 вше се́б' ненестовьство, іав' сжть и́ неустье |
 и́хъ и́здавна ве́к ѡбажено бы. єже бо и́злѣстн /
 ѿ насъ и́зобрѣтъшии¹ а, іав' о́бо бждетъ, |
 такоже напсалъ ёсть блаженыи іѡаннъ, яко та|
 ковыиҳ, ии нын' же ёсть мысль съ наин. |
 Тѣмже и́акоже рече съпасъ, несъбираижште́н съ /
 наин. раставаижтъ² съ дїаволом, наблюдаиж|
 ште съпаштии, да свон ёдъ пагоубы въсъавъ|
 ше, и́мжть о́умирраижштии съ и́мин. иъ по|
 неже ю́динаиа ѡтъ ёреси и послѣднаиа, и́ нын' |
 и́зълѣз³ши прѣдътевя а́нтихристова а́рна|
 и́ска наричена, лжкавьна сжти и́ пронырои|
 ва, зрашти старѣниша се́б', и́ сестры дроу|
 гым ёреси, іав' ѡблнучены быв'шл, ако и́ въ|
 զинит са ѡбллаужтии въ книжнаиа словеса |
 яко же ѡтъца иса дїаволъ⁴, и́ понуждаётъ са |
 пакы вълѣстн в породж црквижю, да прѣ|
 л'стивши са іако кртгїаныны, прѣльстн |
 и́которыи, и́ дхъ съмышлати о́гласканї|
 емъ о́умышленїи, ии чесоже бо ёсть оу и́с. |
 прѣльстна же юже ѡтъ безоумиинъи и́колн|
 ко, яко не тъчий прѣльштеномъ быти слову|
 хомъ, иъ и въземъшемъ іако є́га въкоуснти, ||

Разн.: 1 СВАТАИГО] БВ стаго Д слово стаго ГЖК в тои же днъ иже во сты ѿца ишего ЕЗИ тогд ѿца въ .б. днъ иже во сты ѿца ишего; ·ЯФИАСА] БГДЗИК афанаасіа В атанааса (!) ЕЖ афанаам 2 алеандрыскаа́го] БДЖЗИ александрийскаа́го; .а.] БЖЗК пръвое ВГЕИ .а.; ЖК + бѣви буе ЗИ + гн багви ѿца 3 и́стинны] ГЕ и́стин'ны 4 и] В от 5 бы] БГДЕЖЗИК бы 7 напсалъ] БВГДЕЖК напілъ; блаженыи] ГЕ блажнии; іѡаннъ] Ж и іѡаннъ 9 несъбираижште́н] ВЖК не събирающе 10 раставаижты] Г раставаеть 10-11 наблюдаижште] Б наблюдаижште 11 пагоубы] Г в' пагоубъ 12 о́умирраижштии] ГЕ о́умиррати ЖК о́умиррающе 13 ю́динаиа] Г от; и] ГК от 14 и́зълѣз³ши] В и́зълѣз³ши; а́нтихристова] ГЖЗИК а́нтихристова 17 ѡблнучены] В ѡблнучена; быв'шл] БДЖЗИК бышл В быв'ши 18 ѡбллаужтии] Г ѡбллаужтии са 19 яко же] БВДЕЖЗИК от 20-21 прѣл'стивши] Г прѣльстив'шл 21 кртгїаныны] БДЖЗИК хртгїаны Е хртгїаныи 22 и дхъ] БВГДЕЖЗИК на хд; съмышлати] ДЖЗИК смысллющи 23 ии чесоже] ГЕ ии чесоже 25 быти] Ж быти 26 въземъшемъ] В въземъшемъ; є́га] БДЖК є́ва; въкоуснти] Е вкѹсн

1 1ЙоБог 2:19.

2 Лк 11:23.

3 По Йо 8:44.

4 По Бт 3:6.

и к толоу не размѣжшемъ либти горькое сла|
дъко⁵ и мордъкожик єресъ глати добрж, ноужда|
ли бы вѣждену бывшоу вали, вѣспрати прѣгра/
дѣ жтробы⁶ скверниныя сея єреси. и показати |
смрадъ безоумія ея, да сжштен нѣдалеуе ея, |
ниаче ѿтъвѣжать ѿтъ неа. прѣльштеннн |
ёю, раскаїтъ ся. и ѿврѣстома очима срѣдъу/|
нана⁷ разоумѣжть. таکо т'на нѣсть свѣтъ⁸, |
и и л'жа истина. такоже ии дрнаньската єресъ |
добра єсть. иъ и и парижштен нѣхъ крестна|
ны, велми зѣло бладжть, таکо не почутъше |
кингъ, ии онждь съвѣдажите крестнаны|
ство и вѣрж таже вѣ nemъ, кое бо тъуное вндѣ|
вѣше єресное противъ благочестивыя вѣрты, |
бладжть таکо ииуесого зѣла не глаголаште|
и мъ тѣмъ. се єсть по истиинѣ. и каніафж |
нарештн илъ крестнана. и прѣдателъ иону|
дѣ єдиначе прнунтати съ апостолы, испро/|
шъшии хъ варав'вж, вѣ спса мѣсто⁹ глагол|
лати. ииуесо зла не сътворшемъ. и ўменеа |
и александра съставлати таکо добрѣ съмыслам|
шта. и альжжтоу апостолоу¹⁰, на иа, иъ си |
не сътрѣпнть крестнаннъ съслоушати. |
и и съмѣжшта се глаголати, никто не рече|
тъ таکо съдравъ єсть оумолиъ, вѣ хъ бо мѣсто |
вѣ ии хъ єсть дрнн. таکо вѣ манихен манихен. |
вѣ моїса же мѣсто и дроугыи сватыи хъ. ||

Разн.: 1 размѣжшемъ] ВЕ размѣжшемъ З вѣ] Б от ДЖЗИК ^ї; вѣспрати] Е воспріятн 4
жтробы] ДЖЗИК 8троб; скверниныя] ГДЕЖЖ скверниыа; сея] ГЕ от 5 нѣдалеуе] ГДЕЖЖ
нѣдалеуа 7 ёю] ДЖЗИК ега; ѿврѣстома] БВГДЕЖЗИК ѿврѣстома 7-8 срѣдъу/нана]
ГЕЖ срѣчныя 8 разоумѣжть] ДЕЖЗИК и разоумѣютъ 9 истина] ГЕ истина 10 и и]
БГДЕЖЖ и В ии; парижштен] БЖЗИК парицающе ВД парижштен Е парицаюшен 10-11
крестна|ны] БДЕЖЗИК хрѣтаны Г хрѣтаны 12 онждь] Б ѿтнн 12-13 крестнана|ство]
БДЕЖЗИК хрѣтанство В крѣтаныства 13 таже] В юже 14 благочестивыя] БВГДЕЖЗИК
благочестивыя 15 ииуесого] ГЕ ииуесо 15-16 глаголаште|мъ] В глаголющи 17 крестнана]
БДЖЗИК хрѣтана Е хрѣтана 18 прнунтати] ДЖЗИК прнунтати 18-19 испрошъшии хъ]
БДЖЗИК испросивши Е испросиши 19 вѣ спса мѣсто] БДЖЗИК в мѣсто хъ 20 ииуесо] ГЕ
иинѣтоже; ие] БДЖЗИК от; сътворшемъ] В сътворишн; и ўменеа] Б и имена 23
сътрѣпнть] Г стерпнте; крестнанннъ] БГДЕЖЗИК хрѣтана; съслоушати] БДЖЗИК
слушати 25 мѣсто] Е мѣстъ 26 манихен (!) 27 моїса] Б моїса Г мѡнсїа Д
монсия Е моїсѧ; дроугыи] Г ии Е ии

5 Ис 5:20 .

6 Йов 41:5.

7 Еф 1:18.

8 По Ис 5:20.

9 По Мт 27:20, 21.

10 По 1Тим 1:20.

нѣкѣй сопат⁹ нѣобрѣтенъ нин єсть. н ржгае|
 мън н єлїны. н дѣшти нроднїады, ѡвого бо, съ|
 ломлиенън н женъскын ѡбычай подражналь арнн |
 пншан салъ фална, ѿно же пласаніе подражн|
 лъ єсть, пласам н нграя на похочленніа хрїсто|
 ва, тако въпадажштнмъ въ ересь, погоула|
 ти оумъ н безоумовати, нзмѣнати нна гнѣ |
 славы¹¹ въ подобии ѡбраза тиѣн¹²на улѣка¹², н въ |
 крѣстїанъ мѣсто арнаны нарнцати, се же |
 оузнаніе нлати неуистна. да не непыштоу|
 ижть бо, ин поноснан да не стължжть на |
 несжштн тако сжшта нарнчште н ты, |
 крѣстїаны ѡѹчнителъ, да оукажжть н сали |
 тако нарнцати са арнаны, не срамлажште |
 са поносноуоумоу своемоу нменн да ржгажт са |
 аште ли стыдат са да възмнат са, нли да |
 ѿскоуатъ ѡ своего неуистна. николи бо лю|
 дїе не нмѣш нмене ѡ епкпъ. нъ ѡ господа к не|
 мѹ н вѣроу нмѣш, блаженынмъ бо апоста|
 лѡ (!) оѹчнителемъ нашн бывъш¹³, н послужъ|
 шемъ съпасовоу єваг¹⁴геноу. не ѡтъ тѣхъ |
 нареком са. нъ ѡтъ хѣ крѣстїанн єсли нме|
 ноуемъ са. нмоуштен научато ѿ нного, |
 єтаже мнатъ вѣры. тѣхъ сегъда нмѣтъ н |
 нареченїе. тако тѣхъ стажаніе бывъше. |
 тѣмъ же оубо въсѣмъ намъ ѡтъ хѣ крѣстн|
 іано сжштемъ н нарнченоомъ. нзгнанъ бы ||

Разн.: 1 сопат⁹] ЖК съед; нзобрѣтенъ нин] БДЖЗИК нзъбретеныни 2-3 съ|ломлиенън] Г
 съ|ломилѣ н 3 подражналь] В подражалъ 4 пншан] ЖЗИК пнша; фална] Е фалїа 4-5
 подражналь] В подражалъ 5 на] В от; похочленніа] БЖЗИК похочленіе 5-6 хрїсто|ва] Д хѣа 7
 безоумовати] ЖК безумоватъ 9 крѣстїанъ] БГДЕЖЗИК хрїтїа|и; В крѣстїаны; арнаны] ЖК арнанъ 11 стължжтъ] БВГДЕЖЗИК лж¹⁵ 12 сжшта] БДЖЗИК соуфе ГЕ соуфа; н] Г от 13 крѣстїаны] БГДЕЖЗИК хрїтїаны В хрїтїанъ 14 са] ДЖЗИК от; арнанн] ГЕ
 арнади|не 15 поносноуоумоу] БДЕЖЖК поно|сономоу 16 ли] ЖЗИК ли же 18 нмени] ГЕК нмени
 19 блаженынмъ] ГЕ блаженнын 20 бывъш¹⁶] В бывъш¹⁶ 20-21 н послужъшемъ] Г от 21
 єваг¹⁴геноу] ВГЕ євлню ЖК євллю 22 крѣстїанн] БДЖЗИК хрїтїанн ГЕ хрїтїане; єсли] В
 если и ГЕ если; 24 сегъда] БДЕЖЗИК всегда; н] В от 25 бывъш¹⁶] В бывъшн 26-27
 крѣстн|іано] БГДЕЖЗИК хрїтїано 27 сжштемъ] БД сѹфе; нарнченоомъ] В нарнченоомъ (!)
 ГЕ нареченоомъ; нзгнанъ] В н нзгнанъ

древре (!) марк'инъи^{*} и́зобрѣтъ єресь, прѣбывъше
 и съ и́згнавъшнмъ єго, прѣбыша крьстнанн, |
 послѣдовавъшнй маркн'ноу. юже не крьстнанн. |
 маркн'иене иже нарекоша сѧ, Такожде и оуа|
 лентннъ, и василндъ. и маннхен. и смионъ влъхъ |
 послѣдовавъшнмъ подаша своєго имене, да овн |
 оуалентнннаны. + овн маннхен. а овн смишнмъ|
 ии, и ии отъ фроугы о фроугыа, и о навата, |
 наватнанн нарнужт сѧ. Такожде и мелнтъ и|
 ыгнанъ бывъ, петролиѣ єпкпомиѣ и мжченкомуѣ |
 юже не крьстнаны, иъ мелетнаны свои нарѣ. |
 Такожде тъгда и блаженоуомуѣ алексан'дроу |
 и́згнавшоу арнга, прѣбывъшн съ александромъ, |
 прѣбыша крьстнанн, и́зълѣз'шн съ арнемъ, |
 иль спса нашего сжштнмъ съ александромъ |
 Оставнш. арнанн юже онн нарекоша. єсе бо |
 и по съмерти александровѣ, обыштиюжштѣ сѧ |
 съ афанасемъ, прѣнм'шнмъ столъ оного, и |
 съ илннже сѧ и самъ афанасъ обыштжетъ, тъ|
 жде обра имоутъ, да ии о тъ иицн именн є |
 ие илнн, ии съ отъ тѣхъ нарнует сѧ, иъ въ|
 си пакы по обывалю кртъанн нарнужт сѧ, |
 аште бо и оуентель настольнкы илнн, и по|
 слушннци их' бждемъ. иъ христовнымъ оу|
 чили илн. ииуимъже ии и крьстнанн нарѣ|
 чемъ сѧ, Послѣдюштен по єретнц'ехъ, |
 аште и тмали налибстнкы илнн, ||

Разн.: 1 древре (!)] БВГДЕЗИ древле ЖК от 2 крьстнанн] БДЖЗИК хртїанн В хрестїанн
 Г хртїане Е хртїане 3 послѣдовавъшнй] ДЗИ послѣдоваше Ж послѣдоваше К послѣдоваше (!);
 юже] ДЖЗИК еже; крьстнанн] БДЖЗИК хртїанн Г хртїане 4 маркн'иене] ВГЕ
 маркн'иене же оу же ДЖЗИК маркн'иене. неже И маркн'иин, неже; 6 послѣдовавъшнмъ] В
 послѣдоваше иль 7 овн] БВГДЕЖЗИК шин 8 и иин] ГДЕЖК ииин; фроугы] ВЖЗИК
 фроугы; фроугыа] ЖЗИК фроугїа 9 наватнанн] К иаватнанн (!); нарнуетъ;
 такожде и] Е такоже и (!) 11 юже] ГЕ еже Ж также; крьстнаны] БГДЕКЖК хртїаны 12
 блаженоуомуѣ] БВД блаженоуомуѣ ГЕЖЗИК блаженоуомуѣ 13 и́згнавшоу] В и́згнавши 14
 крьстнанн] БВДЖЗИК хртїанн Г хртїане Е хртїане 16 арнанн] Г арнанѣ Е арнане же; онн] Г
 онѣ; єсе] БДЖЗИК се ВГЕ єше 17 александровѣ] ЖК александров; обыштиюжштѣ сѧ]
 ЖЗИ обрфюшѣ 18 афанасемъ] БГД афанасиѣ ЕЖЗИК афанасиѣ; прѣнм'шнмъ]
 БВГДЕЖЗИК прїнм'шнм 19 и] ЖЗИК от; афанасъ] БДЖЗИК афанасиин ВЕ афанасъ 19-
 20 тъ|жде] ГЕ тъ|жде 20 иицн] ГЕ иицн же; именн] БГЕЖЗИ имене 20-21 да
 ии...илнн] К от 21 сѣ] БВДИ се ЖЗК сен 22 кртъанн] БДЗИ хртїанн ГЕ хртїане ЖК
 хртїане 23 илнн] В илнны ЖК илнны 24 христовнымъ] БДЖЗИК хртїовнымъ В хри||
 стовъ. иъ илнн (!) Г христовнымъ 24-25 оу|чнли илнн] Б ын||лини оу|чнли (!) ДЖЗИК
 оу|чнли илнн 25 крьстнанн] БВДЖЗИК хртїанн ГЕ хртїане 25-26 наречемъ сѧ]
 БВГДЕЖЗИК нарнүе сѧ